

ด่วนที่สุด

ที่ กษ ๐๖๐๔/๕๖๖๘



กระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ถนนราชดำเนินนอก กรุงเทพฯ ๑๐๔๐๐

๒๕ ตุลาคม ๒๕๖๘

เรื่อง การลงนามพิธีสารระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทยกับสำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยข้อกำหนดการตรวจสอบ การกักกัน และความปลอดภัยด้านอาหารเพื่อการส่งออกเนื้อสัตว์ปีกแช่แข็งและผลิตภัณฑ์ชิ้นส่วนสัตว์ปีกจากประเทศไทยไปยังประเทศจีน

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี จำนวน ๑ ฉบับ
๒. ร่างพิธีสารระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทยกับสำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยข้อกำหนดการตรวจสอบ การกักกัน และความปลอดภัยด้านอาหารเพื่อการส่งออกเนื้อสัตว์ปีกแช่แข็งและผลิตภัณฑ์ชิ้นส่วนสัตว์ปีกจากประเทศไทยไปยังประเทศจีน (ภาษาไทย ภาษาอังกฤษ และภาษาจีน) จำนวน ๓ ฉบับ
๓. สำเนาหนังสือสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๙๐๓/๒๓๗ ลงวันที่ ๒๘ สิงหาคม ๒๕๖๘ จำนวน ๑ ฉบับ
๔. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนที่สุด ที่ กต ๐๘๐๔/๗๕๗ ลงวันที่ ๒ ตุลาคม ๒๕๖๘ จำนวน ๑ ฉบับ

ด้วยกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ขอเสนอเรื่อง การลงนามพิธีสารระหว่าง กระทรวงเกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทยกับสำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยข้อกำหนดการตรวจสอบ การกักกัน และความปลอดภัยด้านอาหารเพื่อการส่งออกเนื้อสัตว์ปีกแช่แข็งและผลิตภัณฑ์ชิ้นส่วนสัตว์ปีกจากประเทศไทยไปยังประเทศจีน มาเพื่อให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔(๗) เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ (ร้อยเอก ธรรมนัส พรหมเผ่า) กำกับการบริหารราชการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างพิธีสารฉบับนี้จัดทำขึ้นเพื่อใช้แทนที่พิธีสารระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทยกับสำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยหลักเกณฑ์การตรวจสอบ การกักกัน และสุขอนามัยทางสัตว์แพทย์ เพื่อการส่งออกเนื้อสัตว์ปีกแช่แข็งและผลิตภัณฑ์ชิ้นส่วนสัตว์ปีกจากประเทศไทยไปยังประเทศจีน เป็นเรื่องการจัดทำความตกลงระหว่างประเทศที่หน่วยงานเจ้าของเรื่องไม่สามารถดำเนินการได้เอง ตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๒๗ มกราคม ๒๕๕๘ และฉบับที่แก้ไขเพิ่มเติม เมื่อวันที่ ๒๙ มกราคม ๒๕๖๗ เพราะเป็นกรณีเข้าข่าย ที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรี ทั้งนี้ ตามนัยมาตรา ๔(๗) แห่งพระราชกฤษฎีกา ว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๒. ความเร่งด่วน...

๒. ความเร่งด่วนของเรื่อง

ฝ่ายจีนได้แจ้งความประสงค์ว่าจะลงนามในพิธีสารฯ ร่วมกับฝ่ายไทยในการประชุมระดับรัฐมนตรีและระดับอธิบดีว่าด้วยความร่วมมือด้านสุขอนามัยและสุขอนามัยพืชอาเซียน - ครั้งที่ ๙ (ASEAN - China MOU on SPS) ในระหว่างวันที่ ๑๑ - ๑๔ พฤศจิกายน ๒๕๖๘

๓. สารสำคัญ

กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ และสำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน มีความประสงค์ให้ร่างพิธีสารฉบับนี้ใช้บังคับแทนที่พิธีสารระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ แห่งราชอาณาจักรไทย กับสำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยหลักเกณฑ์การตรวจสอบ การกักกัน และสุขอนามัยทางสัตว์แพทย์ เพื่อการส่งออกเนื้อสัตว์ปีกแช่แข็งและผลิตภัณฑ์ชิ้นส่วนสัตว์ปีก จากประเทศไทยไปยังประเทศจีน ซึ่งทั้งสองฝ่ายลงนามและมีผลใช้บังคับเมื่อวันที่ ๒๔ สิงหาคม ๒๕๖๑ และฉบับที่แก้ไขเพิ่มเติมเมื่อวันที่ ๒๙ มกราคม ๒๕๖๗ ซึ่งร่างพิธีสารระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ แห่งราชอาณาจักรไทยกับสำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยข้อกำหนดการตรวจสอบ การกักกัน และความปลอดภัยด้านอาหารเพื่อการส่งออกเนื้อสัตว์ปีกแช่แข็งและผลิตภัณฑ์ชิ้นส่วนสัตว์ปีก จากประเทศไทยไปยังประเทศจีน มีสาระสำคัญ ดังนี้

๑. กำหนดให้ฝ่ายไทย มีหน้าที่รับผิดชอบในการตรวจสอบ การกักกัน และการออกใบรับรอง สุขอนามัยสำหรับผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์ปีกแช่แข็งและชิ้นส่วนสัตว์ปีก ที่จะส่งออกไปยังประเทศจีน

๒. กำหนดให้ฝ่ายไทย ต้องให้ข้อมูลและเอกสารต่างๆ ได้แก่ กฎระเบียบและข้อบังคับเกี่ยวกับการฆ่าและชำแหละสัตว์ปีกและการเก็บรักษาผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์ปีกแช่แข็งและชิ้นส่วนสัตว์ปีก รวมถึง กระบวนการตรวจสอบและกักกัน ตลอดจนต้องให้ข้อมูลการติดตามและเฝ้าระวังสารตกค้าง โรคติดต่อ สารปนเปื้อน และเชื้อก่อโรค

๓. กำหนดให้มีการจัดทำระบบตรวจสอบย้อนกลับ ต้องติดฉลากผลิตภัณฑ์โดยระบุ รายละเอียดต่างๆ เช่น เลขทะเบียนสถานประกอบการ เลขที่ชุดการผลิต ปลายทาง วันผลิต อายุการเก็บรักษา และอุณหภูมิการเก็บรักษา เป็นต้น

๔. ต้องมีใบรับรองสุขอนามัยต้องแนบไปกับตู้คอนเทนเนอร์ที่บรรจุผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์ปีก แช่แข็งและชิ้นส่วนสัตว์ปีก

๕. เนื้อสัตว์ปีกแช่แข็งและผลิตภัณฑ์ชิ้นส่วนสัตว์ปีก ที่ส่งออกไปยังประเทศจีน ต้องมาจาก สัตว์ปีกมีชีวิตที่เกิด เลี้ยงในฟาร์มในประเทศไทยและไม่อยู่ในเขตที่ถูกประกาศให้เป็นเขตควบคุมหรือเฝ้าระวังโรค สัตว์ปีก ตามระเบียบและข้อบังคับด้านสุขภาพที่เกี่ยวข้องของประเทศจีน ประเทศไทย และองค์การสุขภาพสัตว์โลก ในช่วง ๖ เดือนที่ผ่านมา และถูกฆ่าในประเทศไทย และจะต้องเป็นสินค้าที่ผลิตจากสถานประกอบการ ของประเทศไทยที่ได้รับอนุญาต และได้ขึ้นทะเบียนกับ GACC

๖. ในกรณีฝ่ายจีนตรวจสอบพบการปฏิบัติที่ไม่สอดคล้องกับข้อกำหนดในพิธีสาร ฝ่ายจีนจะมี มาตรการ เช่น การส่งกลับ การกักกัน หรือการทำลาย ระวังการส่งออก เพิกถอนการขึ้นทะเบียนกับ GACC เป็นต้น

๔. ประโยชน์และผลกระทบ

โดยการลงนามพิธีสารฉบับนี้จะเป็นประโยชน์ต่อประเทศไทย โดยทำให้เกิดความเชื่อมั่น ในมาตรการของประเทศไทย ในการกำกับดูแลสินค้าที่ผลิตให้มีคุณภาพมาตรฐาน ปลอดภัย ส่งผลให้สามารถส่งออก เนื้อสัตว์ปีกแช่แข็งและผลิตภัณฑ์ชิ้นส่วนสัตว์ปีกจากประเทศไทยไปยังประเทศจีนได้อย่างต่อเนื่อง สร้างโอกาส การลงทุนทางการค้า และส่งผลให้มูลค่าการส่งออกสินค้าผลิตภัณฑ์ปศุสัตว์ของไทยขยายตัวเพิ่มมากขึ้น

๕. คำใช้จ่าย...

๕. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา หรือการสูญเสียรายได้
(...ไม่มี...)

๖. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

ในคราวประชุมคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๒๒ พฤษภาคม ๒๕๖๑ คณะรัฐมนตรีได้มีมติว่า เพื่อให้การเสนอเรื่องต่อคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาเกี่ยวกับการจัดทำความตกลงระหว่างประเทศ/ความตกลงกับองค์การระหว่างประเทศในรูปแบบต่าง ๆ ให้ส่วนราชการ/หน่วยงานเจ้าของเรื่องส่งเรื่องที่จะจัดทำความตกลงกันดังกล่าวให้กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาเสนอความเห็นเพื่อประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรีทุกครั้ง ตามนัยมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๒๑ กรกฎาคม ๒๕๓๕ (เรื่อง การติดต่อทำความตกลงกับต่างประเทศ การทำอนุสัญญา และสนธิสัญญาต่าง ๆ) รวมทั้งให้ส่งเรื่องให้สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาพิจารณาเสนอความเห็นด้วย ซึ่งทั้งสองหน่วยงานได้ให้ความเห็นประกอบการเข้าคณะรัฐมนตรีแล้ว ดังนี้

๖.๑ กรมสนธิสัญญาและกฎหมาย กระทรวงการต่างประเทศ ได้พิจารณาร่างพิธีสารระหว่าง กระทรวงเกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทยกับสำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน (General Administration of the People's Republic of China หรือ GACC) ว่าด้วยหลักเกณฑ์การตรวจสอบ การกักกัน และความปลอดภัยด้านอาหารเพื่อการส่งออกเนื้อสัตว์ปีกแช่แข็งและชิ้นส่วนสัตว์ปีกจากประเทศไทยไปยังประเทศจีน ในประเด็นสารัตถะและถ้อยคำ สรุปได้ความว่า ไม่มีข้อขัดข้องต่อสารัตถะในภาพโดยรวมของพิธีสารฯ เห็นว่า มีความเหมาะสมสอดคล้องกับนโยบายและผลประโยชน์ของไทย สามารถปฏิบัติได้ภายใต้อำนาจหน้าที่ตามกฎหมาย ระเบียบ ข้อบังคับที่มีอยู่ในปัจจุบัน ตลอดจนสอดคล้องกับพันธกรณีของไทยภายใต้ความตกลงระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง แต่เมื่อพิธีสารฉบับนี้ไม่ได้จัดทำขึ้นเพื่อแก้ไข (amend) แต่เป็นการทำพิธีสารฉบับใหม่เพื่อแทนที่พิธีสารฉบับเดิม จึงปรับแก้ถ้อยคำของร่างพิธีสารฯ ในฉบับภาษาอังกฤษและภาษาไทยเพื่อความชัดเจน ถูกต้อง และสอดคล้องกับเจตนารมณ์ของภาคทั้งสองฝ่าย ดังปรากฏตามร่างพิธีสารฯ ฉบับภาษาอังกฤษและภาษาไทย ฉบับที่กรมสนธิสัญญาและกฎหมายพิจารณาและปรับแก้แล้ว และขอให้ปรับแก้ร่างพิธีสารฉบับภาษาจีนให้สอดคล้องกันด้วย ทั้งนี้ ในคู่มือของฝ่ายไทยควรสลับให้ชื่อของหน่วยงานไทยขึ้นก่อน

๖.๒ สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาพิจารณาร่างพิธีสารฯดังกล่าว เห็นว่าเป็นการจัดทำขึ้นระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทยกับสำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน (General Administration of the People's Republic of China หรือ GACC) ว่าด้วยหลักเกณฑ์การตรวจสอบ การกักกัน และความปลอดภัยด้านอาหารเพื่อการส่งออกเนื้อสัตว์ปีกแช่แข็งและชิ้นส่วนสัตว์ปีกจากประเทศไทยไปยังประเทศจีน ที่เป็นหน่วยงานของรัฐมิใช่ความตกลงระหว่างรัฐ มีสาระสำคัญเป็นการปรับปรุงหลักเกณฑ์การตรวจสอบ การกักกัน และข้อกำหนดด้านความปลอดภัยอาหารเพื่อส่งออกเนื้อสัตว์ปีกแช่แข็งและผลิตภัณฑ์ชิ้นส่วนสัตว์ปีกจากประเทศไทยไปยังสาธารณรัฐประชาชนจีน เพื่อใช้บังคับแทนพิธีสารฉบับลงนามวันที่ ๒๔ สิงหาคม ๒๕๖๑ จึงมิใช่หนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย แต่เป็นเรื่องเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทยตามมาตรา ๔ (๗) แห่งพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ.๒๕๔๘ กรณีจึงต้องเสนอเรื่องต่อคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาให้ความเห็นชอบ

๗. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

๗.๑ หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๕/ว ๒๖๒ ลงวันที่ ๒๕ พฤษภาคม ๒๕๖๑

๗.๒ หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๕/ว ๓๔๐ ลงวันที่ ๗ กันยายน ๒๕๖๖ เรื่อง แนวทางปฏิบัติของหน่วยงานของรัฐในการเสนอเรื่องต่อคณะรัฐมนตรี

๘. ข้อเสนอของหน่วยงานของรัฐ/คณะกรรมการเจ้าของเรื่อง

กระทรวงเกษตรและสหกรณ์พิจารณาแล้ว เห็นควรนำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณา ดังนี้

๘.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างพิธีสาร ระหว่าง กระทรวงเกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทย กับสำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยข้อกำหนดการตรวจสอบ การกักกัน และความปลอดภัยด้านอาหาร เพื่อการส่งออกเนื้อสัตว์ปีกแช่แข็งและผลิตภัณฑ์ชิ้นส่วนสัตว์ปีกจากประเทศไทยไปยังประเทศจีน

๘.๒ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์หรือผู้แทนเป็นผู้ลงนามในพิธีสาร ระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทย กับสำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยข้อกำหนดการตรวจสอบ การกักกัน และความปลอดภัยด้านอาหาร เพื่อการส่งออกเนื้อสัตว์ปีกแช่แข็งและผลิตภัณฑ์ชิ้นส่วนสัตว์ปีกจากประเทศไทยไปยังประเทศจีน

๘.๓ หากมีการปรับแก้ไขถ้อยคำในร่างพิธีสารฯ ในส่วนที่มีสาระสำคัญ ขอให้มอบหมายให้ผู้ลงนามเป็นผู้ใช้ดุลยพินิจในเรื่องนั้น ๆ โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีก

๘.๔ มอบหมายให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ให้แก่ผู้ลงนามในข้อ ๘.๒

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

ร้อยเอก 

(ธรรมนัส พรหมเผ่า)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

กรมปศุสัตว์

สำนักกฎหมาย

โทร. ๐ ๒๖๕๓ ๔๔๔๔ ต่อ ๑๔๑๓

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ legal2@dld.go.th